



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 16 ta' Lulju 2021
(OR. en)

10906/21
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0197(COD)

CLIMA 198
ENV 534
TRANS 483
MI 572
CODEC 1108

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	15 ta' Lulju 2021
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2021) 556 final - Annex
Sugġett:	ANNESS tal- Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (UE) 2019/631 fir-rigward tat-tisħiħ tal-istandards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet ta' CO ₂ tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda f'konformità mal-ambizzjoni klimatika akbar tal-Unjoni

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2021) 556 final - Annex.

Mehmuz: COM(2021) 556 final - Annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 14.7.2021
COM(2021) 556 final

ANNEX

ANNESS

tal-

Proposta ghal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) 2019/631 fir-rigward tat-tishih tal-istandards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet ta' CO₂ tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda f'konformità mal-ambizzjoni klimatika akbar tal-Unjoni

{SEC(2021) 556 final} - {SWD(2021) 188 final} - {SWD(2021) 613 final} -
{SWD(2021) 614 final}

ANNESS

L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(1) Il-Parti A hija emendata kif ġej:

(a) fil-punt 7.1.4.1, l-intestatura hija sostitwita b'dan li ġej:

“Miri għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 'il quddiem”,

(b) fil-punt 6.1.2, l-intestatura hija sostitwita b'dan li ġej:

“Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-perjodu mill-2030 sal-2034”

(c) jiżdied il-punt 6.1.3 li ġej:

“6.1.3 Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2035 'il quddiem

Mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₃₅ = Mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₂₁ · (1 – fattur ta' tnaqqis₂₀₃₅)

fejn:

il-mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₂₁ hija kif definit fil-punt 6.0;

Il-fattur ta' tnaqqis₂₀₃₅ huwa kif definit fil-punt (a) tal-Artikolu 1(5a).”

(d) fil-punt 6.2, l-intestatura hija sostitwita b'dan li ġej:

“Miri ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi”

(e) il-punt 6.2.2 jiġihassar.

(f) il-punt 6.3. huwa sostitwit b'dan li ġej:

“6.3 Miri għall-emissjonijiet speċifiċi għall-2025 'il quddiem

6.3.1 Miri għall-emissjonijiet speċifiċi għall-perjodu mill-2025 sal-2029:

Il-mira għall-emissjonijiet speċifiċi = il-mira ta' referenza għall-emissjonijiet speċifiċi · Fattur ZLEV

fejn:

il-mira ta' referenza għall-emissjonijiet speċifiċi hija l-mira ta' referenza għall-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ determinata f'konformità mal-punt 6.2.1;

Fattur ZLEV

huwa $(1 + y - x)$ sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1,05 jew iżgħar minn 1,0, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1,05 jew 1,0, kif meħtieġ;

fejn:

y huwa s-sehem ta' vetturi b'emissjonijiet zero jew baxxi fil-flotta tal-manifattur ta' karożzi godda tal-passiġġieri, ikkalkulat bħala l-għadd totali ta' vetturi godda b'emissjonijiet zero jew baxxi, fejn kull waħda minnhom tingħadd bħala $ZLEV_{\text{speċifiku}}$ skont il-formula li ġejja, diviż bl-għadd totali ta' karożzi godda tal-passiġġieri rreġistrati fis-sena kalendarja rilevanti:

$$ZLEV_{\text{speċifiku}} = 1 - \left(\frac{\text{emissjonijiet speċifiċi ta' CO}_2 \cdot 0,7}{50} \right)$$

Għal karożzi tal-passiġġieri godda rreġistrati fl-Istati Membri b'shem ta' vetturi b'emissjonijiet żero jew baxxi fil-flotta tagħhom taht is-60 % tal-medja tal-Unjoni fis-sena 2017 u b'inqas minn 1 000 vettura għida b'emissjonijiet żero jew baxxi rreġistrati fl-2017*, iż-ZLEV_{specifiku} għandu jiġi kkalkulat, sal-2029 u inkluża dik is-sena, f'konformità mal-formula li ġejja:

$$ZLEV_{\text{specifiku}} = \left(1 - \left(\frac{\text{emissjonijiet specifici ta' CO}_2 \cdot 0,7}{50} \right) \right) \cdot 1,85$$

Meta s-schem ta' vetturi b'emissjonijiet żero jew baxxi fil-flotta ta' Stat Membru ta' karożzi godda tal-passiġġieri rreġistrati f'sena bejn l-2025 u l-2028 jaqbeż il-5 %, dak l-Istat Membru ma għandux ikun eligibbli għall-applikazzjoni tal-multiplikatur ta' 1,85 fis-snin ta' wara;

x huwa 15 % fil-perjodu mill-2025 sal-2029.

6.3.2 Miri għall-emissjonijiet specifici għall-perjodu mill-2030 sal-2034

Miri għall-emissjonijiet specifici = il-mira tal-flotta kollha tal-UE₂₀₃₀ + a₂₀₃₀ · (TM-TM₀)

Fejn,

il-mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₃₀ hija kif determinata f'konformità mal-punt 6.1.2;

a₂₀₃₀ hija $\frac{a_{2021} \cdot \text{mira għall-flotta kollha tal-UE}_{2030}}{\text{medja tal-emissjonijiet}_{2021}}$

fejn,

a₂₀₂₁ hija kif definit fil-punt 6.2.1

medja tal-emissjonijiet₂₀₂₁ hija kif definit fil-punt 6.2.1

TM hija kif definit fil-punt 6.2.1

TM₀ hija kif definit fil-punt 6.2.1

6.3.3 Miri għall-emissjonijiet specifici għall-2035 'il quddiem

Miri għall-emissjonijiet specifici = il-mira tal-flotta kollha tal-UE₂₀₃₅ + a₂₀₃₅ · (TM-TM₀)

Fejn,

il-mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₃₅ hija kif determinata f'konformità mal-punt 6.1.3;

a₂₀₃₅ hija $\frac{a_{2021} \cdot \text{mira għall-flotta kollha tal-UE}_{2035}}{\text{medja tal-emissjonijiet}_{2021}}$

fejn,

a₂₀₂₁ hija kif definit fil-punt 6.2.1

medja tal-emissjonijiet₂₀₂₁ hija kif definit fil-punt 6.2.1

TM hija kif definit fil-punt 6.2.1

TM₀ hija kif definit fil-punt 6.2.1

* Is-sehem ta' vetturi b'emissjonijiet żero u baxxi fil-flotta ta' Stat Membru ta' karożzi godda tal-passiġġieri huwa kkalkulat b'hal l-ghadd totali ta' vetturi godda b'emissjonijiet żero jew baxxi rreġistrati fl-2017 diviż bl-ghadd totali ta' karożzi godda tal-passiġġieri rreġistrati fl-istess sena.';

(2) Il-Parti B hija emendata kif ġej:

(a) fil-punt 7.1.4.1, l-intestatura hija sostitwita b'dan li ġej:

“Il-miri għall-flotta kollha tal-UE mill-2025 'il quddiem”

(b) fil-punt 6.1.2, l-intestatura hija sostitwita b'dan li ġej:

“Il-miri għall-flotta kollha tal-UE għall-perjodu mill-2030 sal-2034”

(c) jizdied il-punt 6.1.3 li ġej:

“6.1.3 Il-miri għall-flotta kollha tal-UE mill-2035 'il quddiem

Mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₃₅ = Mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₂₁ · (1 – fattur ta' tnaqqis₂₀₃₅)

fejn:

il-mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₂₁ hija kif definit fil-punt 6.0;

Il-fattur ta' tnaqqis₂₀₃₅ huwa kif definit fil-punt (b) tal-Artikolu 1(5a).”

(d) il-punt 6.2.2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“6.2.2 Il-miri ta' referenza għall-emissjonijiet speċifiċi għall-perjodu mill-2030 sal-2034

Miri ta' referenza għall-emissjonijiet speċifiċi = il-mira tal-flotta kollha tal-UE₂₀₃₀ + $\alpha \cdot (TM - TM_0)$

Fejn,

il-mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₃₀ hija kif determinata f'konformità mal-punt 6.1.3;

α hija $a_{2030,L}$ fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi kummerċjali ħfief godda ta' manifattur tkun ugwali jew aktar baxxa minn TM_0 , u $a_{2030,H}$ fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi kummerċjali ħfief godda ta' manifattur tkun oghla minn TM_0 ;

fejn:

$a_{2030,L}$ hija $\frac{a_{2021} \cdot \text{mira għall-flotta kollha tal-UE}_{2030}}{\text{medja tal-emissjonijiet}_{2021}}$

$a_{2030,H}$ hija $\frac{a_{2021} \cdot \text{mira għall-flotta kollha tal-UE}_{2030}}{\text{mira għall-flotta kollha tal-UE}_{2025}}$

medja tal-emissjonijiet₂₀₂₁ hija kif definit fil-punt 6.2.1

TM hija kif definit fil-punt 6.2.1

TM_0 hija kif definit fil-punt 6.2.1”

(e) jizdied il-punt 6.2.3 li ġej:

“Il-miri ta' referenza għall-emissjonijiet speċifiċi għall-2030 'il quddiem

Miri ta' referenza għall-emissjonijiet speċifiċi = il-mira tal-flotta kollha tal-UE₂₀₃₅ + $\alpha \cdot (TM - TM_0)$

il-mira għall-flotta kollha tal-UE₂₀₃₅

hi kif determinata fil-punt 6.1.3.”